

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

表格 HKLQ2-1  
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F 及 I

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	4,565,742		千港元 HK\$'000 1,391,519,247	千港元 HK\$'000 457,557	千港元 HK\$'000 1,106,101	千港元 HK\$'000 4,764,547
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	59,486	345,446
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	87,591	550,310
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			334,653,223	17,977	64,490	314,656
	(II) 年金 (II) Annuities	443		27,742	127	0	880
	類別 A 總額 Total of Class A	4,566,185		1,726,200,212	475,661	1,317,668	5,975,839
B	婚姻及出生 Marriage and birth	7,211			0	973	10,001
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	448,964		182,609,526	1,222,753	452,402	1,129,652
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	8,269	10,973
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	18,014	32,887
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			43,588,816	0	6,936	18,174
類別 C 總額 Total of Class C	448,964		226,198,342	1,222,753	485,621	1,191,686	
D	永久健康 Permanent health	184,006			0	61,436	109,744
E	聯合養老保險 Tontines	0			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	8			500	0	0
	總額 Total	5,206,374		1,952,398,554	1,698,914	1,865,698	7,287,270

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	1,064	286,594	千港元 HK\$'000 89,134,609	千港元 HK\$'000 358	千港元 HK\$'000 14,734	千港元 HK\$'000 37,419
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	6,411	11,079
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	675	1,357
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			10,029,621	0	796	726
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	1,064	286,594	99,164,230	358	22,616	50,581
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	347	62,642		0	7
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

表格 HKLQ2-2  
 Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	12,733	710,745	343,072,489	545	33,186	191,226
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	15,289	64,929
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	2,699	23,048
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			4,907,222	0	35	1,981
	類別 I 總額 Total of Class I	12,733	710,745	347,979,711	545	51,209	281,184
	總額 Total	14,144	1,059,981	447,143,941	903	73,832	338,122

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

表格 HKLQ2-3  
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		81,939	8,990,549	236,381	1,107,913
	(b) 其他基金 (b) Others		2,320,908	30,793,730	105,735	1,025,747
	類別 G 總額 Total of Class G		2,402,847	39,784,279	342,116	2,133,660
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		52,571	5,895,234	97,331	789,660
	(b) 其他基金 (b) Others		17,306	13,916,724	12,636	318,919
	類別 H 總額 Total of Class H		69,877	19,811,958	109,967	1,108,579
	總額 Total	272,084	2,472,724	59,596,237	452,083	3,242,239

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

表格 HKLQ3-1  
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	42,472	39,224	65,558	6,540	千港元 HK\$'000 719,419	千港元 HK\$'000 1,975,564
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	1	6	246	1,881
	類別 A 總額 Total of Class A	42,472	39,224	65,559	6,546	719,665	1,977,445
B	婚姻及出生 Marriage and birth	21	51	177	(62)	541	785
C	相連長期 Linked long term	4,621	3,885	3,441	(203)	418,027	70,240
D	永久健康 Permanent health	18,228	582	634	133	524	25,620
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	1	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	65,342	43,742	69,812	6,414	1,138,757	2,074,090

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

表格 HKLQ3-2  
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別  
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	93	1,306	21,930
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	93	1,306	21,930
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	67	0	7,691
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	6,522	886,739	708,327
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	1,038	256	255,129
	總額 Total	7,720	888,301	993,077

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

表格 HKLQ4-1  
Form HKLQ4-1

有效再保險業務  
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	346,466,476	383,049	817,294,721	923,787
	年金 Annuities	0	0	12,685	0
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	470,762	919
C	相連長期 Linked long term	0	0	81,877,077	914,859
D	永久健康 Permanent health	980,301	42,349	29,636,106	42,771
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	8,527,665	1,528	105,890,581	82,308
	未分類 Unclassified	0	0	0	329
	總額 Total	355,974,442	426,926	1,035,181,932	1,964,973

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

有效直接業務  
Direct Inforce Business  
個人人壽及年金(類別 A 及 C)  
Individual Life and Annuity (Classes A & C)

	(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)				
	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	
Name of Insurer	保險公司名稱								
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	1,222,254	415,990,722	141,120	1,807,241	105,219	33,119,162	90,037	235,933
AIA (HK)	美國友邦(香港)	141,741	541,958	-	32,650	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	240	312,142	-	360	-	-	-	-
A Generali	忠利	328	393,112	1	983	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	602,342	237,998,425	-	880,077	23,180	9,135,335	24,822	44,234
AXA China (HK)	國衛(香港)	171,885	22,413,825	-	129,036	-	-	-	-
AXA Life	安盛人壽	51	2,529	-	16	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	4,355	1,279,092	217	17,809	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	54,435	13,897,445	9,021	190,814	-	-	-	-
Canada Life		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	37,432	13,279,011	2,503	82,083	-	-	-	-
CIGNA Worldwide	信諾環球	7,425	4,582,472	-	6,073	37,906	34,328,536	2,383	93,702
Clerical Medical		8,353	5,367,029	-	21,020	536	149,347	41	22
CMG Asia	康聯亞洲	178,176	63,864,706	-	286,864	987	344,671	3,370	2,069
CMI		75	1,938	-	-	7,924	10,997,085	653,920	13,436
Crown Life	皇冠人壽	15,989	15,611,537	7,026	25,369	-	-	-	-
CUNA Mutual		-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	57,275	20,500,413	-	61,292	-	-	-	-
Dao Heng Assurance	道亨人壽	2,722	1,293,802	-	3,305	-	-	-	-
Eagle Star (Int'l)		297	17,010	-	75	11,742	3,067,689	217,664	204,025
Eagle Star Life	鷹星保險(人壽)	126,339	50,870,164	1,016	212,273	5,957	1,736,752	4,464	17,278
Generali Int'l		-	-	-	-	4,034	701,418	38,584	35,551
Hang Seng Life	恒生人壽	106,437	27,606,359	168	327,237	395	115,301	-	2,825



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 個人人壽及年金 (類別 A 及 C)  
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	8,600	3,587,738	6,646	20,366	-	-	-	-
HSBC Insurance	滙豐保險	4,951	3,618,500	-	3,273	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	58,898	26,934,007	113	155,141	19,064	7,078,908	-	126,724
Imperial Life		4,690	2,925,997	-	8,850	-	-	-	-
ING Life		162,784	66,614,755	8,167	308,452	54	16,500	-	73
Geneva Life		30	12,069	-	194	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Lloyd's	勞合社	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manufacturers Life	宏利人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	535,958	242,771,147	3,967	1,038,604	69,209	41,349,034	-	156,007
Massachusetts Mutual		95	84,631	-	991	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	107,260	52,978,297	-	194,105	999	458,101	-	4,140
Metropolitan Life	美商大都會人壽	102,381	6,116,080	-	33,635	-	-	-	-
MLC (HK)	萬誠保險	116,277	50,722,573	4,269	205,079	674	275,788	314	1,509
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	62,222	41,142,293	12,787	134,981	1,062	820,738	781	2,182
Old Mutual Life		-	-	-	-	698	70,146	-	6,771
Pacific Century	盈科	300,867	102,084,102	2,181	338,280	2,922	837,144	16	4,453
Pacific Life	太平洋人壽	792	432,502	-	3,357	-	-	-	-
Phoenix		250	226,128	-	36	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	251,356	145,986,871	88,027	379,302	74,557	45,959,386	11,510	126,908
Prudential (America)		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
QBE HKSI	昆士蘭聯保	1,017	927,765	-	2,774	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 個人人壽及年金 (類別 A 及 C)  
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal & SA Int'l	皇家聯合國際	142	970	-	-	19,987	5,849,202	60,634	236,498
Royal Skandia Life		21	11,389	-	35	15,663	367,652	89,565	170,821
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	-	1,984	220,818	4,047	15,749
Sincere Life	先施人壽	40	371	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	109	182,081	-	147	98	3,226	20	134
SA & London Assurance		735	916,864	-	999	-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	83,075	38,728,657	-	143,189	429	274,074	-	25,090
Tai Ping Life	太平人壽	10,229	2,961,255	-	172,125	-	-	-	-
Transamerica	全美	13,636	39,209,732	-	58,417	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	795	645,676	188,378	1,407	43,684	28,922,329	20,581	151,173
Zurich Life	蘇黎世人壽	824	554,071	54	5,191	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>4,566,185</b>	<b>1,726,200,212</b>	<b>475,661</b>	<b>7,293,507</b>	<b>448,964</b>	<b>226,198,342</b>	<b>1,222,753</b>	<b>1,677,307</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

	(3) 其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
American Family Life		1,418	-	237	1,418	-	237
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	10,305	500	13,341	1,337,778	449,109,884	2,056,515
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	-	-	141,741	541,958	32,650
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	240	312,142	360
A Generali	忠利	-	-	-	328	393,112	983
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	625,522	247,133,760	924,311
AXA China (HK)	國衛(香港)	-	-	-	171,885	22,413,825	129,036
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	51	2,529	16
Blue Cross	藍十字	4	-	12	4,359	1,279,092	17,821
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	54,435	13,897,445	190,814
Canada Life		NA	NA	NA	NA	NA	NA
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	-	-	-	37,432	13,279,011	82,083
CIGNA Worldwide	信諾環球	56,663	-	70,402	101,994	38,911,008	170,177
Clerical Medical		45	-	22	8,934	5,516,376	21,064
CMG Asia	康聯亞洲	-	-	-	179,163	64,209,377	288,933
CMI		-	-	-	7,999	10,999,023	13,436
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	15,989	15,611,537	25,369
CUNA Mutual		-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	57,275	20,500,413	61,292
Dao Heng Assurance	道亨人壽	-	-	-	2,722	1,293,802	3,305
Eagle Star (Int'l)		-	-	-	12,039	3,084,699	204,100
Eagle Star Life	鷹星保險(人壽)	-	-	-	132,296	52,606,916	229,551
Generali Int'l		-	-	-	4,034	701,418	35,551
Hang Seng Life	恒生人壽	-	-	-	106,832	27,721,660	330,062

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
Name of Insurer	保險公司名稱		(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	8,600	3,587,738	6,646	20,366
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	4,951	3,618,500	-	3,273
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	77,962	34,012,915	113	281,865
Imperial Life		-	-	-	4,690	2,925,997	-	8,850
ING Life		3,665	-	4,922	166,503	66,631,255	8,167	313,447
Geneva Life		-	-	-	30	12,069	-	194
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-
Lloyd's	勞合社	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manufacturers Life	宏利人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	1,168	-	1,559	606,335	284,120,181	3,967	1,196,170
Massachusetts Mutual		-	-	-	95	84,631	-	991
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	1,395	-	1,018	109,654	53,436,398	-	199,263
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	102,381	6,116,080	-	33,635
MLC (HK)	萬誠保險	-	-	-	116,951	50,998,361	4,583	206,588
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	2,101	-	1,040	65,385	41,963,031	13,568	138,203
Old Mutual Life		-	-	-	698	70,146	-	6,771
Pacific Century	盈科	-	-	-	303,789	102,921,246	2,197	342,733
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	792	432,502	-	3,357
Phoenix		-	-	-	250	226,128	-	36
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	114,418	-	89,586	440,331	191,946,257	99,537	595,796
Prudential (America)		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	1,017	927,765	-	2,774

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
RG A Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal & SA Int'l	皇家聯合國際	-	-	-	20,129	5,850,172	60,634	236,498
Royal Skandia Life		43	-	15	15,727	379,041	89,565	170,871
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	1,984	220,818	4,047	15,749
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	40	371	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	207	185,307	20	281
SA & London Assurance		-	-	-	735	916,864	-	999
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	83,504	39,002,731	-	168,279
Tai Ping Life	太平人壽	-	-	-	10,229	2,961,255	-	172,125
Transamerica	全美	-	-	-	13,636	39,209,732	-	58,417
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	-	-	44,479	29,568,005	208,959	152,580
Zurich Life	蘇黎世人壽	-	-	-	824	554,071	54	5,191
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>191,225</b>	<b>500</b>	<b>182,154</b>	<b>5,206,374</b>	<b>1,952,398,554</b>	<b>1,698,914</b>	<b>9,152,968</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零二年一月至三月  
January to March 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

團體業務(類別 A 至 I)

Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱	非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
	American Family Life	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda) 美國友邦(百慕達)	2,021	133,574	9	41,531	9	137,446	-	4,356
AIA (HK) 美國友邦(香港)	161	29,726	-	10,840	206	1,642,346	21,081	160,358
Asia Insurance 亞洲保險	23	4,785	-	1,426	-	-	-	-
A Generali 忠利	417	78,329	-	25,458	-	-	-	-
AXA China (Bermuda) 國衛(百慕達)	1	1	-	16	25,252	5,642,891	53,921	332,893
AXA China (HK) 國衛(香港)	657	52,386	-	28,488	-	-	-	-
AXA Life 安盛人壽	1	30	-	3	-	-	-	-
Blue Cross 藍十字	91	4,329	-	3,550	-	-	-	-
BOC Group Life 中銀集團人壽	73	18,675	-	2,426	-	-	-	-
Canada Life	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
CIRe 中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life 中國人壽	438	86,510	-	8,711	2,107	1,249,086	-	36,114
CIGNA Worldwide 信諾環球	235	127,219	-	17,740	-	-	-	-
Clerical Medical	-	-	-	-	-	-	-	-
CMG Asia 康聯亞洲	760	56,057	-	34,841	13,684	2,680,131	266	360,021
CMI	-	-	-	-	-	-	-	-
Crown Life 皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
CUNA Mutual	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life 大新人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Dao Heng Assurance 道亨人壽	4	1,643	-	554	-	-	-	-
Eagle Star (Int'l)	15	-	3	7	131	122,111	80	9,704
Eagle Star Life 鷹星保險(人壽)	3	24	-	3	5	8,618	-	33
Generali Int'l	-	-	-	-	-	-	-	-
Hang Seng Life 恒生人壽	51	14,926	349	6,769	108	518,364	7,267	12,853

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 團體業務(類別 A 至 I)  
 Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱	非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
	Hannover Re	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life 香港人壽	10	2,995	-	614	-	-	-	-
HSBC Insurance 滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	-
HSBC Life 滙豐人壽	272	63,200	-	17,173	113,647	28,979,028	97,139	931,736
Imperial Life	-	-	-	-	-	-	-	-
ING Life	237	14,631	-	4,040	3,983	1,209,192	12,974	47,832
Geneva Life	-	-	-	-	-	-	-	-
Liberty Int'l 利寶國際	300	17,566	-	7,109	-	-	-	-
Lloyd's 勞合社	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manufacturers Life 宏利人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manulife (Int'l) 宏利(國際)	5,308	124,590	542	72,489	78,955	12,563,698	176,561	1,001,881
Massachusetts Mutual	-	-	-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia 美國萬通亞洲	476	24,538	-	21,432	4,854	45,603	203	10,244
Metropolitan Life 美商大都會人壽	75	19,090	-	6,993	-	-	-	-
MLC (HK) 萬誠保險	352	42,399	-	15,254	8,123	288,835	-	34,932
Munich Re	-	-	-	-	-	-	-	-
New York Life 紐約人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life	-	-	-	-	-	-	-	-
Pacific Century 盈科	603	37,301	-	21,002	10,579	297,620	1,077	32,220
Pacific Life 太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Phoenix	-	-	-	-	-	-	-	-
Principal 美國信安	47	3,354	-	3,852	9,584	2,914,389	81,306	206,669
Prudential (UK) 英國保誠	1,144	27,402	-	10,030	218	992,822	208	41,628
Prudential (America)	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
QBE HKSI 昆士蘭聯保	53	23,557	-	1,895	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零二年一月至三月  
 January to March 2002

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 團體業務(類別 A 至 I)  
 Group Business (Classes A to I)

	非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer 保險公司名稱								
RGA Re	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal & SA Int'l 皇家聯合國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life	-	-	-	-	-	-	-	-
Swiss Re 瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life 先施人壽	1	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
SA & London Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Financial 永明金融	-	-	-	-	-	-	-	-
Tai Ping Life 太平人壽	62	2,694	-	562	639	304,057	-	18,765
Transamerica 全美	-	-	-	-	-	-	-	-
Winterthur Life 瑞士豐泰人壽	79	11,948	-	3,173	-	-	-	-
Zurich Life 蘇黎世人壽	174	36,502	-	43,973	-	-	-	-
<b>Market Total</b> <b>市場總額</b>	<b>14,144</b>	<b>1,059,981</b>	<b>903</b>	<b>411,954</b>	<b>272,084</b>	<b>59,596,237</b>	<b>452,083</b>	<b>3,242,239</b>



**List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 31.3.2002**  
**獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年三月三十一日)**

Name of Insurer	保險人名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life	Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited		AIA (Bermuda)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Societa per Azioni		A Generali	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited		AXA China (Bermuda)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	國衛保險有限公司	AXA China (HK)	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life	Composite	綜合
<b>B</b> lue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	Long Term	長期
<b>C</b> anada Life Limited		Canada Life	Long Term	長期
China International Reinsurance Company Limited	中國國際再保險有限公司	CIRe	Composite	綜合
China Life Insurance Company, Limited	中國人壽保險股份有限公司	China Life	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Insurance Company		CIGNA Worldwide	Composite	綜合
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical	Long Term	長期
CMG Asia Limited		CMG Asia	Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI	Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	Long Term	長期
CUNA Mutual Insurance Society		CUNA Mutual	Long Term	長期
<b>D</b> ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	Long Term	長期
Dao Heng Assurance Limited	道亨人壽保險有限公司	Dao Heng Assurance	Long Term	長期
<b>E</b> agle Star (International Life) Limited		Eagle Star (Int'l)	Long Term	長期
Eagle Star Life Assurance Company Limited		Eagle Star Life	Long Term	長期
<b>G</b> enerali International Limited		Generali Int'l	Long Term	長期

**List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 31.3.2002**  
**獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年三月三十一日)**

Name of Insurer	保險人名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Hang Seng Life Limited	恒生人壽保險有限公司	Hang Seng Life	恒生人壽	Long Term	長期
Hannover Rückversicherungs-Aktiengesellschaft		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
Imperial Life Assurance Company of Canada - The		Imperial Life		Long Term	長期
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	安泰人壽	Long Term	長期
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company)		Geneva Life		Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
Lloyd's Underwriters		Lloyd's	勞合社	Composite	綜合
Manufacturers Life Insurance Company - The		Manufacturers Life	宏利人壽	Long Term	長期
Manulife (International) Limited		Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
MLC (Hong Kong) Limited	萬誠保險(香港)有限公司	MLC (HK)	萬誠保險	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
New York Life Insurance Worldwide Ltd.		New York Life	紐約人壽	Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期

**List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 31.3.2002**  
**獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年三月三十一日)**

Name of Insurer 保險人名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business 獲授權 Authorized 業務類型
Pacific Century Insurance Company Limited	Pacific Century 盈科	Long Term 長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	Pacific Life 太平洋人壽	Long Term 長期
Phoenix Assurance Public Limited Company	Phoenix	Long Term 長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	Principal 美國信安	Long Term 長期
Prudential Assurance Company Limited - The	Prudential (UK) 英國保誠	Composite 綜合
Prudential Insurance Company of America - The	Prudential (America)	Long Term 長期
QBE Hongkong and Shanghai Insurance Limited	QBE HKSI 昆士蘭聯保	Composite 綜合
RGA Reinsurance Company	RGA Re	Long Term 長期
Royal & Sun Alliance International Financial Services Limited	Royal & SA Int'l 皇家聯合國際	Long Term 長期
Royal Skandia Life Assurance Limited	Royal Skandia Life	Long Term 長期
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company)	Swiss Re 瑞士再保險	Composite 綜合
Scottish Provident International Life Assurance Limited	Scottish Provident	Long Term 長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	Sincere Life 先施人壽	Long Term 長期
Standard Life (Asia) Limited	Standard Life Asia 標準亞洲	Long Term 長期
Sun Alliance and London Assurance Company Limited	SA & London Assurance	Long Term 長期
Sun Life Financial (Hong Kong) Limited	Sun Life Financial 永明金融	Long Term 長期
Tai Ping Life Insurance Company, Limited - The	Tai Ping Life 太平人壽	Long Term 長期
Transamerica Occidental Life Insurance Company	Transamerica 全美	Long Term 長期
Winterthur Leben (Winterthur Life)	Winterthur Life 瑞士豐泰人壽	Long Term 長期
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life 蘇黎世人壽	Long Term 長期